

# Amtsblatt

## für den Salzlandkreis

- Amtliches Verkündungsblatt -



7. Jahrgang

Bernburg (Saale), 09. Oktober 2013

Nummer 41

### I N H A L T

#### **A. Amtliche Bekanntmachungen des Salzlandkreises**

#### **B. Amtliche Bekanntmachungen der Städte, Gemeinden und Verwaltungsgemeinschaften**

##### Stadt Bernburg (Saale)

- Nachtragshaushaltssatzung und Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Bernburg (Saale) für das Haushaltsjahr 2013 **287**
- Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Planungs- und Umweltausschusses der Stadt Bernburg (Saale) 15.10.2013 **288**
- Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Bernburg (Saale) 16.10.2013 **289**
- Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Hauptausschusses der Stadt Bernburg (Saale) 17.10.2013 **290**

##### Stadt Hecklingen

- 1.**  
Ergänzungssatzung zur Feststellung des Beitragssatzes der „Satzung über die Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau der öffentlichen Verkehrsanlagen der Stadt Hecklingen“ - Abrechnungsgebiet Hecklingen **291**
- 2.**  
1. Änderungssatzung zur Kostenbeitragssatzung nach § 13 KiföG LSA zur Nutzung von Tageseinrichtungen und Tagespflegestellen **291**
- 3.**  
Jahresrechnung 2010 der Stadt Hecklingen und Entlastung des Bürgermeisters + Ersatzbekanntmachung zur Jahresrechnung 2010 **291**

<b><u>4.</u></b> Jahresrechnung 2011 der Stadt Hecklingen und Entlastung des Bürgermeisters + Ersatzbekanntmachung zur Jahresrechnung 2011	<b>291</b>
---	------------

<b><u>5.</u></b> Jahresrechnung 2012 der Stadt Hecklingen und Entlastung des Bürgermeisters + Ersatzbekanntmachung zur Jahresrechnung 2012	<b>291</b>
---	------------

**Die Punkte 1. – 5. sind am Ende des Amtsblattes angefügt.**

**C. Amtliche Bekanntmachungen sonstiger Dienststellen**

**D. Sonstige Mitteilungen**

**Impressum**

Herausgeber und Herstellung:

Erscheinungsweise:

Bezug:

Salzlandkreis

nach Bedarf

Salzlandkreis, 11 Fachdienst Zentraler Service,  
11.3 SG Kreistagsbüro, 1. Obergeschoss, Zimmer 209,  
Karlsplatz 37 in 06406 Bernburg (Saale)

**B. Amtliche Bekanntmachungen der Städte, Gemeinden und Verwaltungsgemeinschaften**

Stadt Bernburg (Saale)

- **Nachtragshaushaltssatzung und Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Bernburg (Saale) für das Haushaltsjahr 2013**

**1. Nachtragshaushaltssatzung zur Haushaltssatzung der Stadt Bernburg (Saale) für das Haushaltsjahr 2013**

Aufgrund des § 95 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt vom 5. Oktober 1993 (GVBl. LSA 1993, S. 568) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. August 2009 (GVBl. LSA S. 383), zuletzt geändert durch Gesetz vom 30. November 2011 (GVBl. LSA S. 814), hat die Stadt Bernburg (Saale) die folgende, vom Stadtrat in der Sitzung am 29. August 2013 beschlossene Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

**§ 1**

Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden

	die bisher festgesetzten Gesamtbeträge	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschließlich Nachträge festgesetzt auf
<b>1. Ergebnisplan</b>				
Erträge	46.747.500 €	1.675.000 €		48.422.500 €
Aufwendungen	46.732.900 €	1.682.800 €		48.415.700 €
<b>2. Finanzplan</b>				
aus laufender Verwaltungstätigkeit				
Einzahlungen	43.613.100 €	1.675.000 €		45.288.100 €
Auszahlungen	44.095.500 €	1.682.800 €		45.778.300 €
aus Investitionstätigkeit				
Einzahlungen	12.006.200 €		30.100 €	11.976.100 €
Auszahlungen	13.004.000 €	1.551.000 €		14.555.000 €
aus Finanzierungstätigkeit				
Einzahlungen	0 €			0 €
Auszahlungen	2.308.200 €			2.308.200 €

**§ 2**

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden wie bisher nicht veranschlagt

### § 3

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigung zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von 85.000 € um 150.000 € erhöht und damit auf 235.000 € festgesetzt.

### § 4

Der Höchstbetrag der Kredite zur Sicherung der Zahlungsfähigkeit wird nicht geändert.

### § 5

Die Steuersätze werden nicht geändert.

### § 6

Die weiteren Festsetzungen werden nicht geändert.

Bernburg (Saale), 8. Oktober 2013

gez. Schütze  
Oberbürgermeister  
(Siegel)

## 2.) Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung

Die vorstehende Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Der Nachtragshaushaltsplan mit seinen Anlagen liegt nach § 94 Abs. 3 Satz 1 der Gemeindeordnung zur Einsichtnahme vom 10. Oktober 2013 bis 18. Oktober 2013 im Rathaus IV, Schlossgartenstr. 16, in der Kämmererei, Zimmer 25, werktags zu den bestehenden Sprechzeiten, öffentlich aus.

Eine Genehmigung der Aufsichtsbehörde ist nicht erforderlich. Gemäß § 136 Abs. 2 der Gemeindeordnung hat die Aufsichtsbehörde die Gesetzmäßigkeit des Beschlusses über die Nachtragshaushaltssatzung bestätigt.

Bernburg (Saale), 8. Oktober 2013

gez. Schütze  
Oberbürgermeister (Siegel)

### • Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Planungs- und Umweltausschusses der Stadt Bernburg (Saale) 15.10.2013

Sitzungstag: 15.10.2013  
Sitzungsbeginn: 17:00 Uhr  
Sitzungsort: Rathaus II, Sitzungszimmer 103/104,  
Schlossstraße 11,  
06406 Bernburg (Saale)

#### Öffentlicher Teil

#### Zur Geschäftsordnung:

- a) Bestätigung der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- b) Bestätigung der Tagesordnung
- c) Protokollkontrolle der Sitzung vom 04.06.2013

#### Zur Tagesordnung:

1. BV-Nr.: 935/13  
1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 78, Kennwort: „Wohngebiet an der Kanzlerstraße (ehemalige Garnison)“  
Billigung des Entwurfs
2. BV-Nr.: 937/13  
1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 73, Kennwort: „Wohngebiet an der Brunnenstraße“  
Aufstellungsbeschluss
3. Informationen aus der Verwaltung
4. Anregungen und Bekanntmachungen

Nichtöffentlicher Teil:

Zur Geschäftsordnung:

- d) Bestätigung der Tagesordnung
- e) Protokollkontrolle der Sitzung vom 04.06.2013

Zur Tagesordnung

- 5. BV-Nr.: 819/13  
Erschließungsvertrag
- 6. BV-Nr.: 924/13  
1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 78, hier: Zustimmung zum Städtebaulichen Vertrag über die Übernahme von Planungskosten
- 7. BV-Nr.: 930/13  
Grundstücksangelegenheit in Bernburg (Saale), Claude-Breda-Straße
- 8. BV-Nr.: 936/13  
Grundstücksangelegenheit in Bernburg (Saale), Paul-Schneider-Straße
- 9. Informationen zu wesentlichen gemeindlichen Einvernehmensentscheidungen (Bauanträge, BImSchG - Verfahren u. ä.)
- 10. Informationen aus der Verwaltung
- 11. Anregungen und Bekanntmachungen

gez. Hortian  
Vorsitzender des Oberbürgermeister  
Planungs- und Umweltausschusses

Die öffentliche Bekanntmachung der vorstehenden Tagesordnung kann auch im Internet der Stadt Bernburg (Saale) unter <https://ratsinfo.bernburg.de/de/sitzungstermine-2013.html> eingesehen werden.

• **Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Bernburg (Saale) 16.10.2013**

Sitzungstag: 16.10.2013  
Sitzungsbeginn: 17:00 Uhr  
Sitzungsort: Rathaus II, Sitzungszimmer 103/104, Schlossstraße 11, 06406 Bernburg (Saale)

Öffentlicher Teil

Geschäftsordnung:

- a) Bestätigung der Einladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- b) Genehmigung des Protokolls über die gemeinsame öffentliche Sitzung des Hauptausschusses und des Haushalts- und Finanzausschusses vom 22. August 2013
- c) Bestätigung der öffentlichen Tagesordnung

Tagesordnung:

- 1. IVL-Nr. 231/13  
Information zur Jahresrechnung der Stadt Bernburg (Saale) für das Jahr 2011 und Entlastung des Oberbürgermeisters gem. Beschlussvorlage Nr. 939/13
- 2. Anregungen, Bekanntmachungen (für Anfragen an die Verwaltung – Hinweiszettel)  
- Jahresrechnung 2012 der Stadt Bernburg (Saale)

Nichtöffentlicher Teil

Geschäftsordnung:

- e) Bestätigung der nichtöffentlichen Tagesordnung
- d) Genehmigung des Protokolls über die gemeinsame nichtöffentliche Sitzung des Hauptausschusses und des Haushalts- und Finanzausschusses vom 22. August 2013

Tagesordnung:

3. Anregungen, Bekanntmachungen (für Anfragen an die Verwaltung – Hinweiszettel)

gez. Munke  
Vorsitzende des Haushalts-  
und Finanzausschusses

Die öffentliche Bekanntmachung der vorstehenden Tagesordnung kann auch im Internet der Stadt Bernburg (Saale) unter <https://ratsinfo.bernburg.de/de/sitzungstermine-2013.html> eingesehen werden.

• **Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Hauptausschusses der Stadt Bernburg (Saale) 17.10.2013**

Sitzungstag: 17.10.2013  
Sitzungsbeginn: 16:00 Uhr  
Sitzungsort: Rathaus I, Großer Sitzungssaal, Schlossgartenstraße 16, 06406 Bernburg (Saale)

ÖFFENTLICHER TEIL:

Zur Geschäftsordnung:

- a) Feststellung der Einberufung und Beschlussfähigkeit gem. §§ 51, 53 GO LSA,
- b) Genehmigung des Protokolls der öffentlichen gemeinsamen Sitzung des Hauptausschusses und des Haushalts- und Finanzausschusses vom 22.08.2013,
- c) Bestätigung der öffentlichen Tagesordnung gem. § 5 Abs. 1 der Geschäftsordnung.

Zur öffentlichen Tagesordnung:

1. Jahresrechnung der Stadt Bernburg (Saale) für das Jahr 2011 und Entlastung des Oberbürgermeisters  
Beschlussvorlage Nr. 939/13

2. Vergabe von Sportfördermitteln für Einzelmaßnahmen/Fahrtkosten  
Beschlussvorlage Nr. 925/13
3. Mitteilungen, Beantwortung von Anfragen, Anregungen

NICHTÖFFENTLICHER TEIL:

Zur Geschäftsordnung:

- a) Genehmigung des Protokolls der nichtöffentlichen Sitzung des Hauptausschusses vom 22.08.2013 und vom 24.09.2013
- b) Bestätigung der nichtöffentlichen Tagesordnung gem. § 5 Abs. 1 der Geschäftsordnung.

Zur nichtöffentlichen Tagesordnung:

4. Verkauf des Grundstücks Gemarkung Aderstedt, Flur 3, Flurstück 110/4  
Beschlussvorlage Nr. 922/13
5. Grundstücksangelegenheit in Bernburg (Saale), Claude-Breda-Straße  
Beschlussvorlage Nr. 930/13
6. Verkauf eines Grundstücks in Bernburg (Saale) an die Bernburger Wohnstätten GmbH  
Beschlussvorlage Nr. 932/13
7. Mitteilungen, Beantwortung von Anfragen, Anregungen

gez. Henry Schütze  
Oberbürgermeister und  
Vorsitzender des Hauptausschusses

Die öffentliche Bekanntmachung der vorstehenden Tagesordnung kann auch im Internet der Stadt Bernburg (Saale) unter <https://ratsinfo.bernburg.de/de/sitzungstermine-2013.html> eingesehen werden.

Stadt Hecklingen

1.  
**Ergänzungssatzung zur Feststellung des Beitragssatzes der „Satzung über die Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau der öffentlichen Verkehrsanlagen der Stadt Hecklingen“ - Abrechnungsgebiet Hecklingen**

2.  
**1. Änderungssatzung zur Kostenbeitragssatzung nach § 13 KiFöG LSA zur Nutzung von Tageseinrichtungen und Tagespflegestellen**

3.  
**Jahresrechnung 2010 der Stadt Hecklingen und Entlastung des Bürgermeisters + Ersatzbekanntmachung zur Jahresrechnung 2010**

4.  
**Jahresrechnung 2011 der Stadt Hecklingen und Entlastung des Bürgermeisters + Ersatzbekanntmachung zur Jahresrechnung 2011**

5.  
**Jahresrechnung 2012 der Stadt Hecklingen und Entlastung des Bürgermeisters + Ersatzbekanntmachung zur Jahresrechnung 2012**

Die Punkte 1. – 5. sind am Ende des Amtsblattes angefügt.

## **Ergänzungssatzung**

**zur Festlegung des Beitragssatzes der „Satzung über die Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau der öffentlichen Verkehrsanlagen der Stadt Hecklingen“  
Abrechnungsgebiet Hecklingen**

Auf Grundlage der §§ 4, 6, 8, 44 Abs. 3 Ziff. 1 und 91 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 05. Oktober 1993 (GVBL. S. 568) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 10. August 2009 (GVBl. LSA S. 383) in der zurzeit gültigen Fassung, i. V. m. §§ 2 und 6 a des Kommunalabgabengesetzes (KAG-LSA) vom 11.06.1991 (GVBl. LSA S. 105) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.12.1996 (GVBl. LSA S. 405) in der derzeit gültigen Fassung, und der „Satzung über die Erhebung wiederkehrender Beiträge für die öffentlichen Verkehrsanlagen der Stadt Hecklingen“ vom 24.04.2012 hat der Stadtrat der Stadt Hecklingen in seiner Sitzung am 17.09.2013 folgende Ergänzungssatzung für das Abrechnungsgebiet Hecklingen beschlossen:

### **§ 1 Beitragssatz**

- (1) Der Beitragssatz nach Maßgabe der Bestimmungen der „Satzung über die Erhebung wiederkehrender Beiträge für die öffentlichen Verkehrsanlagen der Stadt Hecklingen“ für das Abrechnungsgebiet Hecklingen wird aus den kalkulatorischen Investitionsaufwendungen vom 01.01. bis 31.12. des laufenden Jahres ermittelt.
- (2) Entsprechend Abs. 1 beträgt der kalkulatorische Beitragssatz für 2013 (Vorausleistungsbescheid) für den Erhebungszeitraum 2013 für das Abrechnungsgebiet Hecklingen 0,1017 €/m<sup>2</sup>.

### **§ 2 Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt am Tage nach der Bekanntmachung in Kraft.

Hecklingen, den 17.09.2013



Kosche  
Bürgermeister





# **1. Änderungssatzung zur Kostenbeitragssatzung nach § 13 KiFöG LSA zur Nutzung von Tageseinrichtungen und Tagespflegestellen**

Aufgrund der §§ 4, 6 und 44 Abs. 3 Ziff. 1 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO-LSA), in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. August 2009 (GVBl. LSA, S. 383), des § 6 Abs. 1 des Kommunalabgabengesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (KAG-LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.12.1996 (GVBl. LSA S. 405) und des § 13 Abs. 1 und 2 des Gesetzes zur Förderung und Betreuung von Kindern in Tageseinrichtungen und in Tagespflege des Landes Sachsen-Anhalt (KiFöG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 30.01.2013 (GVBl. LSA S. 38) in der jeweils zurzeit gültigen Fassung, der Kostenbeitragssatzung nach § 13 KiFöG LSA zur Nutzung von Tageseinrichtungen und Tagespflegestellen vom 09.07.2013 hat der Stadtrat in seiner Sitzung am 17.09.2013 folgende 1. Änderungssatzung zur Kostenbeitragssatzung nach § 13 KiFöG LSA zur Nutzung von Tageseinrichtungen und Tagespflegestellen beschlossen:

## **Artikel 1**

Die Kostenbeitragssatzung nach § 13 KiFöG LSA zur Nutzung von Tageseinrichtungen und Tagespflegestellen der Stadt Hecklingen vom 09.07.2013 wird wie folgt geändert:

1. § 1 wird wie folgt neu gefasst:

Diese Satzung regelt die Festsetzung von Kostenbeiträgen für die Inanspruchnahme von Angeboten der Förderung und Betreuung in Tageseinrichtungen und Tagespflegestellen für Kindern, die ihren gewöhnlichen Aufenthalt in der Stadt Hecklingen haben, soweit diese über eine gültige Betriebserlaubnis nach § 45 Abs. 1 SGB VIII (KJHG) bzw. eine gültige Erlaubnis zur Kindertagespflege nach § 43 Abs. 1 SGB VIII (KJHG) verfügen und in der Bedarfsplanung nach § 10 Abs. 1 Satz 2 KiFöG aufgenommen sind.

2. § 4 letzter Absatz entfällt

## **Artikel 2**

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Hecklingen, den 17.09.2013



Kosche  
Bürgermeister



Stadt Hecklingen

Jahresrechnung 2010 der Stadt Hecklingen und Entlastung des Bürgermeisters

Der Stadtrat der Stadt Hecklingen hat in seiner Sitzung am 17.09.2013 das Ergebnis über die Prüfung der Jahresrechnung 2010 durch das Rechnungsprüfungsamt des Salzlandkreises Bernburg zur Kenntnis genommen.

**Stadt Hecklingen**

**Kassenmäßiger Abschluss 2010 (in EUR)**

Bezeichnung	Verw.-Haushalt	Verm.-Haushalt	Gesamthaushalt
Soll-Einnahmen	6.562.782,30	4.373.944,60	10.936.726,90
+ neue Haushaltseinnahmereste (HER)	0,00	0,00	0,00
./ Abgang auf HER aus Vorjahr	0,00	0,00	0,00
./ Abgang auf Kasseneinnahmereste VJ	49.110,54	64.992,69	114.103,23
+ Restebereinigung (Globalabsetzung VJ)	305.929,55	64.067,89	369.997,44
./ Restebereinigung des lfd. Rechnungsjah.	320.466,72	0,00	320.466,72
<b>Bereinigte Soll-Einnahmen</b>	<b>6.499.134,59</b>	<b>4.373.019,80</b>	<b>10.872.154,39</b>
Soll-Ausgaben	17.242.733,14	4.373.019,80	21.615.752,94
+ neue Haushaltsausgabereste (HAR)	0,00	0,00	0,00
./ Abgang auf HAR aus Vorjahren	0,00	0,00	0,00
./ Abgang auf Kassenausgabereste VJ	419.040,00	0,00	419.040,00
<b>bereinigte Soll-Ausgaben</b>	<b>17.242.733,14</b>	<b>4.373.019,80</b>	<b>21.615.752,94</b>
<b>Mehr- bzw. Minderausgaben</b>	<b>- 10.743.598,55</b>	<b>0,00</b>	<b>-10.743.598,55</b>
Ist-Einnahmen	14.795.015,70	4.375.606,49	19.170.622,19
Ist-Ausgaben	25.468.318,26	4.477.130,13	29.945.448,39
Buchungsmäßiger Kassenbestand	-10.673.302,56	-101.523,64	-10.774.826,20
+ Kasseneinnahmereste	244.267,01	107.214,70	351.481,71
+ Haushaltseinnahmereste	0,00	0,00	0,00
./ Kassenausgabereste	314.563,00	5.691,06	320.254,06
./ Haushaltsausgabereste	0,00	0,00	0,00
<b>evtl. Differenz</b>	<b>-10.743.598,55</b>	<b>0,00</b>	<b>-10.743.598,55</b>
Verwahrgelder - Bestand -			10.388.684,34
Vorschüsse - Bestand -			-900,00
<b>Buchungsmäßiger Kassenbestand gesamt</b>			<b>-387.041,86</b>

Der Stadtrat der Stadt Hecklingen bestätigt das Ergebnis der Jahresrechnung 2010 der Stadt Hecklingen und entlastet den Bürgermeister der Stadt Hecklingen für das Haushaltsjahr 2010 gemäß § 170 Abs. 3 GO LSA.

Die Jahresrechnung 2010 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

## Ersatzbekanntmachung zur Jahresrechnung 2010

Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht liegt nach § 170 Abs. 5 GO LSA und § 17 Abs. 1 der Hauptsatzung der Stadt Hecklingen vom **10.10.2013 bis 22.10.2013** zur Einsichtnahme in der Kämmerei (Untergeschoss) der Stadt Hecklingen OT Hecklingen, Hermann-Danz-Str. 46, 39444 Stadt Hecklingen jeweils

Montag von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 14.30 Uhr

Dienstag von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 14.30 Uhr

Donnerstag von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 16.00 Uhr

Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr

Hecklingen, d. 07.10.2013

  
Kosche  
Bürgermeister



# Jahresrechnung 2011 der Stadt Hecklingen und Entlastung des Bürgermeisters

Der Stadtrat der Stadt Hecklingen hat in seiner Sitzung am 17.09.2013 das Ergebnis über die Prüfung der Jahresrechnung 2011 durch das Rechnungsprüfungsamt des Salzlandkreises Bernburg zur Kenntnis genommen.

Der Stadtrat der Stadt Hecklingen bestätigt das Ergebnis der Jahresrechnung 2011 der Stadt Hecklingen und entlastet den Bürgermeister der Stadt Hecklingen für das Haushaltsjahr 2011 gemäß 70 Abs. 3 GO LSA. Die Jahresrechnung 2011 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Stadt Hecklingen  
Stadt Hecklingen

## Kassenmäßiger Abschluss 2011 (in EUR)

Bezeichnung	Verw.-Haushalt	Verm.-Haushalt	Gesamthaushalt
Soll-Einnahmen	6.666.943,81	1.618.911,70	8.285.855,51
+ neue Haushaltseinnahmereste	0,00	0,00	0,00
/ Abgang auf Haushaltseinnahmereste aus Vorjahren	0,00	0,00	0,00
/ Abgang auf Kasseneinnahmereste aus Vorjahren	74.999,73	10,56	75.010,29
+ Restbereinigung (Globalabsetzung Vorjahr)	320.466,72	0,00	320.466,72
/ Restbereinigung des laufenden Rechnungsjahres	274.256,36	0,00	274.256,36
Bereinigte Soll-Einnahmen	<b>6.638.154,44</b>	<b>1.618.901,14</b>	<b>8.257.055,58</b>
Soll-Ausgaben	19.369.686,34	1.618.901,14	20.988.587,48
+ neue Haushaltsausgabereste	0,00	0,00	0,00
/ Abgang auf Haushaltsausgabereste aus Vorjahren	0,00	0,00	0,00
/ Abgang auf Kassenausgabereste aus Vorjahren	0,00	0,00	0,00
Bereinigte Soll-Ausgaben	<b>19.369.686,34</b>	<b>1.618.901,14</b>	<b>20.988.587,48</b>
Mehr- bzw. Minderausgaben	<b>-12.731.531,90</b>	<b>0,00</b>	<b>-12.731.531,90</b>
Ist-Einnahmen	17.377.478,07	1.504.605,48	18.882.083,55
Ist-Ausgaben	28.759.413,90	1.726.115,84	30.485.529,74
Buchungsmäßiger Kassenbestand	<b>-11.381.935,83</b>	<b>-221.510,36</b>	<b>-11.603.446,19</b>
+ Kasseneinnahmereste	248.541,93	221.510,36	470.052,29
+ Haushaltseinnahmereste	0,00	0,00	0,00
/ Kassenausgabereste	1.598.138,00	0,00	1.598.138,00
/ Haushaltsausgabereste	0,00	0,00	0,00
evtl. Differenz	<b>-12.731.531,90</b>	<b>0,00</b>	<b>-12.731.531,90</b>
Verwahrgelder - Bestand -			11.189.617,15
Vorschüsse - Bestand -			-4.241,37
Buchungsmäßiger Kassenbestand gesamt			<b>-418.070,41</b>

## Ersatzbekanntmachung zur Jahresrechnung 2011

Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht liegt nach § 170 Abs. 5 GO LSA und § 17 Abs. 1 der Hauptsatzung der Stadt Hecklingen vom **10.10.2013 bis 22.10.2013** zur Einsichtnahme in der Kämmerei (Untergeschoss) der Stadt Hecklingen OT Hecklingen, Hermann-Danz-Str. 46, 39444 Stadt Hecklingen jeweils

Montag von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 14.30 Uhr

Dienstag von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 14.30 Uhr

Donnerstag von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 16.00 Uhr

Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr

Hecklingen, d. 07.10.2013

  
Kosche  
Bürgermeister



# Jahresrechnung 2012 der Stadt Hecklingen und Entlastung des Bürgermeisters

Der Stadtrat der Stadt Hecklingen hat in seiner Sitzung am 17.09.2013 das Ergebnis über die Prüfung der Jahresrechnung 2012 durch das Rechnungsprüfungsamt des Salzlandkreises Bernburg zur Kenntnis genommen.

Stadt Hecklingen  
Stadt Hecklingen

## Kassenmäßiger Abschluss 2012 (in EUR)

Bezeichnung	Verw.-Haushalt	Verm.-Haushalt	Gesamthaushalt
Soll-Einnahmen	7.526.822,83	1.324.484,25	8.851.307,08
+ neue Haushaltseinnahmereste	0,00	0,00	0,00
/./ Abgang auf Haushaltseinnahmereste aus Vorjahren	0,00	0,00	0,00
/./ Abgang auf Kasseneinnahmereste aus Vorjahren	58.066,43	34.283,56	92.349,99
+ Restbereinigung (Globalabsetzung Vorjahr)	274.256,36	0,00	274.256,36
/./ Restbereinigung des laufenden Rechnungsjahres	0,00	0,00	0,00
Bereinigte Soll-Einnahmen	<b>7.743.012,76</b>	<b>1.290.200,69</b>	<b>9.033.213,45</b>
Soll-Ausgaben	21.214.809,60	1.290.200,69	22.505.010,29
+ neue Haushaltsausgabereste	0,00	0,00	0,00
/./ Abgang auf Haushaltsausgabereste aus Vorjahren	0,00	0,00	0,00
/./ Abgang auf Kassenausgabereste aus Vorjahren	0,00	0,00	0,00
Bereinigte Soll-Ausgaben	<b>21.214.809,60</b>	<b>1.290.200,69</b>	<b>22.505.010,29</b>
Mehr- bzw. Minderausgaben	<b>-13.471.796,84</b>	<b>0,00</b>	<b>-13.471.796,84</b>
Ist-Einnahmen	20.242.043,99	1.443.666,26	21.685.710,25
Ist-Ausgaben	32.880.616,47	1.505.939,75	34.386.556,22
Buchungsmäßiger Kassenbestand	<b>-12.638.572,48</b>	<b>-62.273,49</b>	<b>-12.700.845,97</b>
+ Kasseneinnahmereste	481.042,60	68.044,79	549.087,39
+ Haushaltseinnahmereste	0,00	0,00	0,00
/./ Kassenausgabereste	1.314.266,96	5.771,30	1.320.038,26
/./ Haushaltsausgabereste	0,00	0,00	0,00
evtl. Differenz	<b>-13.471.796,84</b>	<b>0,00</b>	<b>-13.471.796,84</b>
Verwahrgelder - Bestand -			12.902.847,29
Vorschüsse - Bestand -			-2.668,98
Buchungsmäßiger Kassenbestand gesamt			<b>199.332,34</b>

Der Stadtrat der Stadt Hecklingen bestätigt das Ergebnis der Jahresrechnung 2012 der Stadt Hecklingen und entlastet den Bürgermeister der Stadt Hecklingen für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 170 Abs. 3 GO LSA.

Die Jahresrechnung 2012 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

## Ersatzbekanntmachung zur Jahresrechnung 2012

Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht liegt nach § 170 Abs. 5 GO LSA und § 17 Abs. 1 der Hauptsatzung der Stadt Hecklingen vom **10.10.2013 bis 22.10.2013** zur Einsichtnahme in der Kämmerei (Untergeschoss) der Stadt Hecklingen OT Hecklingen, Hermann-Danz-Str. 46, 39444 Stadt Hecklingen jeweils

Montag von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 14.30 Uhr

Dienstag von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 14.30 Uhr

Donnerstag von 9.00 - 12.00 Uhr  
und  
von 13.00 - 16.00 Uhr

Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr

Hecklingen, d. 07.10.2013

*i. V. Axel Kleinschmidt*  
Kosche  
Bürgermeister

